

广西东南亚留学生武术课程教学体系的构建研究

——以广西民族师范学院为例

胡江平 李林峰

(广西民族师范学院体育学院, 广西 崇左 532200)

摘要:党的十九大提出“身体素质”理念,这一教育理念的提出无疑为高校的武术教育提出了更高的要求。武术是高校的基础课程,对于学生身体素质的提升以及未来发展都至关重要。尤其是随着当前“一带一路”倡议的不断推进,中外文化交流日益密切,来华留学生对于中国武术的学习兴趣也是愈加浓厚。如何针对留学生构建科学的武术课程教学体系,进而更好地开展教学工作也成为当前众多高校武术教师们所共同关注的话题。基于此,本文主要以广西民族师范学院为例,对该学校的东南亚留学生武术课程教学体系构建策略展开探究,以期能够全面提升留学生武术教学质量,促使留学生通过武术课程来了解中国的传统文化,最终实现武术文化的传承与弘扬。

关键词:广西东南亚留学生;高校武术课程;教学体系;构建策略

随着当前“一带一路”倡议的不断推进,国际间的双边合作关系也日益密切,而其中尤以文化建设为主的“民心相通”政策备受各国高层关注。武术已经成为现阶段中国传统文化在海外进行传播的典型代表,其自身所具备的文化内涵与技击特点则广受海内外广大人民群众追捧与喜爱。武术是中华传统文化的重要组成部分,已经有了几千年的历史。由于武术在我国分支极多,对于学生强身健体、防身等都具有重要作用,所以武术是较早被引入高校教育体系的体育项目。当前,无论是太极、散打等都取得了较好的教学成果。然而,对于留学生而言,由于他们对中国武术的认知存在偏差,尤其是受到武打电影的影响,认为武术是非常酷炫的,武艺高强的人都可以做到飞檐走壁、刀枪不入,另外在跨文化差异的束缚下,留学生对于武术的精髓以及文化内涵也无法做到透彻理解。上述种种因素都导致高校留学生武术教学的效果不太理想,进而影响到武术课程教学体系的构建。

一、新时代高校武术教育的价值

新时代高校所开展的武术教学工作本身具备显著的教育价值。

首先武术是高校体育教育的重要组成部分,其同样承担着立德树人的任务。武术是我国古老的传承,其中蕴含着丰富的民族文化与民族精神,是德育教育的重要题材。故此,改革体育教学模式,提升体育教学水平,对于立德树人的落实具有重要意义。此外,新时代我国所提倡的是素质教育,这就要求教师在教授学生知识的同时,关注学生的心理健康与身体素质。武术不仅能够提升学生的身体素质,还能让学生在体育精神的渲染下,具备健康的心理。因此,武术是传承中华传统文化、促进学生全面发展的重要途径。

其次高校通过开展武术教学可以促使留学生的身体素质得以提升,同时还能够为留学生的业余生活发挥出点缀作用。武术本质上是一种运动项目,其最基础也最实用的功能就是强身健体,这也是广大武术学习者参与武术运动锻炼最原始的出发点。并且在武术教学中包含着很多基本功练习内容,例如五步拳、太极拳、

太极剑、刀术等,通过组织留学生开展初级套路练习,不仅可以增强他们的身体机能,同时对于他们的速度力量、灵敏度、柔韧度等都有良好的锻炼效果。

再次通过开展武术教学,还可以推动留学生的意志品质以及修养得以显著提升。武术练习本身需要参与者长期坚持不懈地锻炼,并且还要有吃苦耐劳的决心。另外通过参与武术学习,还可以起到释放自身压力、舒缓心情、愉悦生活等效果。

最后高校针对留学生所开展的武术教学还可以帮助他们加深对中华优秀传统文化的理解与认知。中国武术博大精深,蕴含着极为丰富的传统文化资源,留学生在在学习武术知识与技巧时,也能够潜移默化地接受优秀传统文化的熏陶,最终得到增进文化交流、理解与认同的效果。

二、新时代背景下高校武术教育的困境

(一) 重套路轻实战

武术存在的价值并不仅是让学生强身健体,更是为让学生具有自保能力,然而,在实际体育教学中教师并未扩展武术的价值,让留学生通过实战掌握武术的攻防性,这就导致学生学习体育的过程变成了只是一遍遍练习武术动作,长此以往,学生不仅容易丧失对武术的兴趣,也会对武术这项国粹产生质疑,认为其根本不具备攻防性,没有流传的那般有价值。这种错误的思想不仅不利于留学生对武术精髓的掌握,也会影响民族文化的对外弘扬。

(二) 重技能轻文化

一直以来,武术教学中都存在重技能轻实践的现象,即在教学过程中,教师仅示范武术动作,让东南亚留学生不断练习,却忽略了教授学生武术中所蕴含的传承、思想道德品质等。首先,这种教学模式与当前立德树人、课程思政等教育方向等相背离,不利于提升高校人才培养水平。其次,单一的动作练习,很容易使学生产生厌烦感,不利于武术教学的展开。最后,武术的本意并不是让学生无意义地去重复固有的动作,而是让学生领悟到武术动作的本意,并将整套动作铭记于心,通过自己的感悟,对武

术动作进行升华,使其更加满足自己的需求。而这种不断重复的教学模式,会跟留学生原有的对中国武术的认知产生极大的偏差,使得留学生不愿意进入武术世界,从而影响武术的发展与传承。

(三)重教育轻精神

武术之所以能够流传至今,并不仅仅是因为其能够强身健体,提升人们的自保能力,更是因为其中蕴含的武者精神。武者精神包含着忠臣、正义、勇敢、刚毅等,而这些精神主要是通过保家卫国、舍身取义等来体现的。在武术教学中渗透这些精神,不仅有利于学生学习武术技能,也有利于提升学生的思政境界,促使学生成为时代合格接班人。然而,当前大部分武术教师在教学时却并认识到武术精神的重要性,而是仅教授学生武术动作与武术精神,这样无疑会直接影响武术教学水平的提升以及学生的全面发展。

(四)教学体系不健全

虽然说广西民族师范学院针对留学生所开展的武术教学工作已经持续了很多年,但是最终的效果却不太理想。究其根源就在于武术教学体系不太健全。很多留学生虽然参与了武术课程知识的学习,但是由于学校方面本身所安排的课时较少,留学生们只能对武术进行初步的认知,甚至有很多学生都没有入门。再加上学校开展武术教学的主要目的之一就是向留学生宣传中华优秀传统文化,促进留学生的校园文化生活得以丰富,但是对于负责组织这些教学活动的人员专业水平则是没有做过多的要求。导致在课程安排以及学时的设置等诸多方面都无法满足留学生真正想要学习与掌握武术技能的需要。

(五)教师外语水平有限

当前广西民族师范学院负责向留学生开展武术教学的教师,自身的外语水平有限,再加上很多武术专属的英语单词比较晦涩,导致教师在开展实际教学工作时很难顺畅地同学生进行交流与互动。绝大多数的武术教师会使用基础的英语单词同学生进行对话,对于学生的提问以及复杂武术套路的讲解则是力不从心,最终也会对武术教学质量的提升造成极为不利的影

三、广西东南亚留学生武术课程教学体系的构建策略

(一)丰富教学内容,创新教学模式

武术不仅是强身健体的活动,也是民族精神与民族文化遗产的载体,故此,在教学时,教师就需要注重武术动作与内在精神、形体等的相互协调。虽然对于武术这两个字学生都不陌生,但是大部分学生对于武术的认识却都停留在电视中的炫酷打斗场景中,由于影视剧中的武术靠的是特技加持,所以学生就会对武术产生怀疑态度,认为其并没有实际价值。为改变这种现象,在武术教学中,教师就不能仅停留在武术层面,还应该丰富教学内容,改变学生的思想认知,如此,学生才会真正愿意学习武术。此外,一直以来武术教学都以教师讲学生听,教师演示学生模仿为主,这种模式下,学生也会觉得学习武术过于枯燥,所以,在实际教

学中,教师也需要注意创新教学模式。例如在教学时,教师可以为学生播放我国武术竞赛的真实场景,让学生通过没有特效的打斗场景,去体会武术存在的意义与价值。此外,在课堂教学中,教师也可以为学生讲解武术的传承以及武术的杰出人物,帮助学生更加深入、全面地了解武术。只有不断创新教学模式、丰富教学内容,广西东南亚留学生才能真正被武术教学所吸引,从而愿意主动跟随教师学习武术技能、武术精神以及武术知识等内容。

(二)强化实战教学,把握武术本质

王岗教授提出:“武术套路发展要姓‘武’,要遵循项目本质特点,强化攻防,要去体操化和舞蹈化,为竞技武术套路入奥创造良好的条件。”这就要求武术教师深刻认识到武术的本质,将其中所蕴含的体操以及舞蹈元素去除,如此,武术才能成为一门独立的学科,真正避免与体操以及舞蹈混为一谈。这就要求在武术教学中,教师就不能单纯让学生去无意义地重复武术动作,而是应该着重通过实战培养学生的攻防意识。通过强化实战教学,促使留学生们可以认识到武术在现实生活中的价值,进而主动投入到武术课程的学习当中去。例如在武术教学时,教师可以针对武术动作,着重为学生开展实战练习。虽然高校学生已经成年,但是由于受到生活环境以及文化差异等诸多要素的影响,致使他们对武术了解并不多,在实战时,他们经常会存在不知道应该怎样做现象,此时教师不仅应该为学生播放视频,还应该为学生解析武术动作,以及讲解如何应用武术发动攻防,如此,留学生才能渐渐明白武术的真谛,掌握武术动作要领。此外,在实战教学中,教师也需要注意让留学生做好安全防护措施、控制好力道等,以免学生误伤他人。

(三)坚持文武并重,传播武术文化

武术文化作为我国优秀民族文化的重要组成部分,只有对民族文化有着强烈的认同感,学生才会主动将民族文化传承下去,中华民族也才能实现伟大复兴。对于东南亚留学生而言同样适用,通过开展武术教学来传播武术文化,促使留学生增进对中华优秀传统文化的认知。故此,在高校武术教学中,教师就不能停留在武术的教授层面,而是应该着重挖掘武术中所蕴含的教育因素,对学生进行思想层面的教育。如此,学生既能更加重视体育教学,也能了解中华优秀传统文化,从而自觉做好文化传承工作。例如无论是何种武术,从其被创造出来到发展至今都经历了漫长的历史。故此,在武术教学时,教师就应该为学生讲解武术的起源以及武术发展过程中所出现的杰出人物,如此,学生既能明白武术的价值,也能从武术的发展中体会中华优秀传统文化的魅力,从而主动做好文化传播工作,使得中国武术发扬光大。

(四)培养武术精神,促进全面发展

文化的差异是留学生武术学习的最大障碍,在其对中国文化包括武术文化了解的表面化、浅层化的现实状况下,只有开展有效的跨文化教学,才能突破留学生的武术学习交流障碍。随着经

济的全球化,我国受外来文化的冲击越来越严重,再加上很多留学生对于中华优秀传统文化以及武术精神理解不到位,他们对于武术初步的认识基本都是通过观看一些武打电影或者是一些网络短视频而来的,但是网络本身是一把双刃剑,很多留学生很容易被错误的网络信息所影响,而对中国武术的认知产生较大的偏差。因此,一方面,高校可以从选项课开始进行试点尝试双语教学,由体育老师进行专业的武术知识讲解和动作示范,英语教师以助教的身份进行语言的翻译和背后深层次文化的解读,这样能够让留学生在双语环境中促进理解,提升学习效率。基于必修课的双语师资难以实现,可以从选修课中进行试点并在条件允许的情况下运用到体育武术的必修课程中去。另一方面,作为教学的主导者,作为一名新时期对外教学的体育教师,必须积极转变传统体育教师的身份,需要承担起跨文化交流的积极使命,学习必要的英语知识,掌握必要的翻译技能,了解体育武术的专门词汇,能够用双语进行简单的解释。

(五) 开展跨文化教学,促进理解

文化之间的差异是当前留学生们学习武术知识、参与武术训练最大的障碍。很多留学生对于中国文化尤其是武术文化只是停留在表面的、浅层化的认知上,因此只有开展科学有效的跨文化教学工作时,才能够真正意义上突破留学生在武术学习时面临的交流阻碍。首先广西民族师范学院可以从选修课入手进行双语试点教学,由体育教师负责专业武术知识的讲解与动作示范,由专业的英语教师作为助教进行实时的翻译以及对武术文化内容进行解读,以此来推动留学生在双语教学的氛围中增进对武术文化的理解,提升武术学习效率。其次,作为武术教学的主导者,体育教师必须要对传统的体育教师角色进行转变,自觉肩负起跨文化交流的职责,主动去学习及掌握英语知识,不断提升自身的英语口语水平,并且专门去学习及与武术相关的英语单词,可以使用英语进行翻译与讲解。需要认识到武术术语的翻译很多情况下只能采取意译,比如,关于“气”,我们不能将其翻译成化学范畴的“gas(气体)”,而应该结合中国古典哲学,将其翻译成“energy(能量)”。部分术语则没有合适的英文来翻译,则可以采取拼音加解释的方法来解释,比如,“阴阳”,可以直接翻译成“yin and yang, the two opposing principles in nature, the former feminine and negative, the latter masculine and positive”。通过这种形式,学生对这个词语的内涵就能够有所理解。总之,只有开展跨文化的教学,才能促进留学生对武术知识的理解,这是突破留学生武术学习的关键。

(六) 健全留学生武术课堂硬件设施安排

留学生武术课硬件设施主要包括双语教材与训练设施的保障。双语教材的编写,可联合外语教师与武术教师共同编写。各大高校留学生院亦可互通有无、互相合作。训练设施保障的前提,一方面是落实前文的课堂正规化管理,争取院校领导重视;另一方面可选择对训练设施要求不高的拳种进行教学,比如具有代表性

的太极拳或少林拳。最后,可充分利用多媒体教学模式,对进行教授的内容加以展现,从而最大程度减少因教师水平、语言障碍、设备不足等原因带来的不利因素。

四、结语

综上所述,新时期对高校武术教学进行改革刻不容缓,为此,武术教师就需要认识到对武术的价值,以及武术教学的现状,并着重从丰富教学内容、强化实战教学、坚持文武并重以及培养武术精神等方面进行教学改革。在中外高等教育交流不断深入的当前,来华留学生的规模日益庞大,只有建立起完善的留学生教育体系,才能更好地促进留学生教育工作,其中也包括留学生体育教学中的武术教学。留学生武术教学问题的根源在于文化差异,只有让外国留学生深入了解中国文化,理解中国武术的内涵,才能走向武术学习的正确道路。同时,教师也需要掌握必备的跨文化交流知识,在留学生武术教学中发挥自身的教学桥梁作用。

参考文献:

- [1] 贾奇侠.普通高校留学生武术教学研究[J].体育时空,2021(8):51.
 - [2] 程欣泉.上海普通高校留学生武术教学现状及对策分析[D].江苏:扬州大学,2019.
 - [3] 宿继光,靖新超.跨文化视角下的留学生武术教育思考[J].体育研究与教育,2020,35(4):75-79.
 - [4] 王小鹏,周云鹤,王会儒,等.高校留学生武术修身课程的现状分析和策略研究[J].运动,2020(11):70-72,47.
 - [5] 赖南生,周财有.高校留学生武术教学的问题与对策研究[J].拳击与格斗,2020(4):126,129.
 - [6] 韩爱芳,李卫华.武术国际化传播新途径——以郑州大学西亚斯国际学院留学生武术教学为例[J].科技经济市场,2019(3):168-168.
- 项目基金:2017年度广西民族师范学院教学改革工程项目(JGYB201744);2018年度广西民族师范学院教学改革工程项目(JGYB201840)。

作者简介:

胡江平(1988-),男,副教授,学历:硕士研究生,研究方向:民族传统体育;

李林峰(1974-),男,副教授,学历:大学本科,研究方向:民族传统体育。